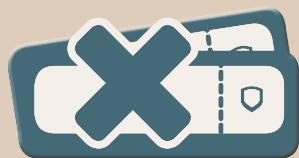
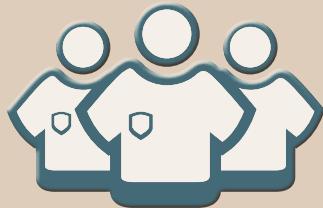


EL SISTEMA, PASO POR PASO

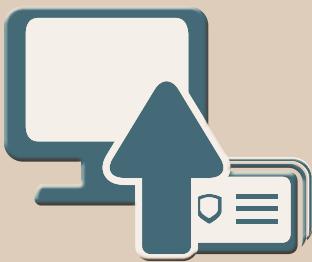
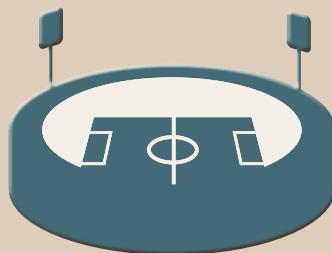
THE SYSTEM, ONE STEP AT A TIME



1

2

3



Empadronamiento

Cada hincha, menores, socios y abonados incluidos, debe registrarse en el Padrón de Aficionados. Habrá centros de empadronamiento en las sedes de los 20 clubes de Primera División, en el Estadio Monumental de River Plate y los demás escenarios donde juegue la Selección Argentina, y en las ligas del Interior que defina el Consejo Federal. No es condición excluyente ser hincha del club en cuya sede se realiza el trámite.

Each fan (including minors, members and holders of season tickets) must register in the Register of Supporters. There will be enrolling centers at the headquarters of the 20 first division clubs, at the River Plate Monumental Stadium and at all the other venues where the National Team plays, including the leagues of the Interior, as defined by the Federal Council. Being a supporter of the club at whose headquarters the registration takes place is not an excluding condition.

Carné intransferible

En el enrolamiento del aficionado se toman sus datos personales, las huellas dactilares y una foto. Se imprime un carné intransferible, que funciona además como tarjeta magnética. La información se guardará en una base de datos única, con medidas de seguridad basadas en estándares y normas internacionales. A esta base tendrán acceso los organismos de seguridad provinciales y nacionales.

During the supporter's registration, personal data, fingerprints and a photograph are taken. A non-transferable credential, which also works as magnetic card, is printed. The information is kept in a single database, applying security measures based on international standards and norms. Provincial and national security organizations will have access to this database.

Entradas

La entradas en papel dejarán de existir. El simpatizante podrá comprar su entrada virtual en cajeros automáticos y otros canales de comercio electrónico. Bastará con el número de documento del aficionado para comenzar la operación de compra. Para los no bancarizados existirán tarjetas prepagadas de la AFA.

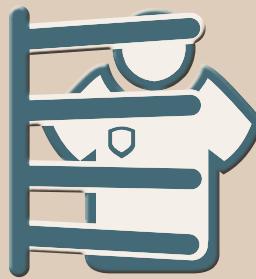
Paper tickets will cease to exist. The supporters will be able to buy their virtual entrance ticket from ATM machines and other e-commerce channels. The document number will be enough to start the purchasing operation. For those supporters with no bank account, the AFA will issue prepaid cards.



4



5



6



Datos

Los datos serán validados contra la base de datos de empadronados. Al momento de la venta se le informará al aficionado la fecha del evento elegido, hora, tribuna, ubicación y el número de puerta por donde deberá ingresar, mediante ticket del cajero que sólo servirá como comprobante de pago.

The data will be considered valid if they match the enrollment database. When the purchase is made the supporter will learn the date, time, stand and number of access gate of the chosen event, which appear on the ATM ticket. The ticket only serves as a receipt.

Lector de tarjetas

Cuando el simpatizante llega al estadio deberá pasar un precontrol policial, que verificará mediante un dispositivo de lectura de la tarjeta para comprobar que posea entrada y que la puerta por donde intenta ingresar sea la correcta. Asimismo, ordenará el tránsito de personas hacia los molinetes con control biométrico.

Upon reaching the stadium, the supporter must go through a police pre-control, where the cards are checked by means of a reading device to make sure they are valid and the gate number is correct. Likewise, this control will direct the traffic of people to turnstiles that are equipped with biometric access control.

Acceso

Al llegar al molinete, el simpatizante deberá colocar su huella digital en el lector y acercar la tarjeta de identificación. Allí se verificará que la persona es quién compró la entrada y se abrirá automáticamente el molinete para permitirle el acceso al estadio.

When he/she reaches the turnstile, the supporter must place his/her finger on the fingerprint reader and bring his/her identification card close to the control reader. At this point, the control will ascertain he/she is the person who bought the ticket and the turnstile will open automatically to allow access to the stadium.